

## **25. DBH Bundestagung (online)**

**Strafrechtspflege im Wandel der Zeit – Herausforderungen und Wege  
für die Resozialisierung**

**17.-19. September 2025,**

**Arbeitsgespräch 7: Der Blick über den Tellerrand: neuere  
Ansätze aus der internationalen Diskussion für die  
Bewährungs- und Straffälligenhilfe**

**Jo Tein**

**Vorstandsmitglied CEP – Confederation of European Probation  
Creator Youtube Channel:**



# Agenda

- 1. Persönliche Motivation und Erfahrungen in der internationalen Arbeit**
- 2. Begriffsklärungen - Was ist „Probation“?**
- 3. Welche internationalen „Player“ sind für die Bewährungs- und Straffälligenhilfe von Bedeutung?**
- 4. Die Confederation of European Probation – was bietet sie uns und wie können wir uns einbringen?**
- 5. Auswahl für die deutsche Diskussion relevanter Themen aus der internationalen Diskussion**  
**„Netzerweiterung“ – „Kapazitätsentwicklung“ - „Hogoshis“**
- 6. Schlussfolgerungen und Diskussion**

# 1. Persönliche Motivation und Erfahrungen in der internationalen Arbeit

Von Entwicklungsprojekten in Russland über Kooperationen innerhalb der EU bis zur „CEP Beyond Europe“ Gruppe

- Fachliche und menschliche Erfahrungen
- Die Bedeutung der Förderinstrumente der EU
- Deutsche Beteiligung in internationalen Projekten der Bewährungs- und Straffälligenhilfe

# 1. Persönliche Motivation und Erfahrungen in der internationalen Arbeit

- Was bringt es? (siehe schon DBH BuTa 2012)
- Export guter Ideen /Hilfestellung
- Förderung guter Nachbarschaft
- Reflektion des eigenen Tuns
- Informationsgewinn
- Herausforderung für das eigene System
- Öffentliche und politische Aufmerksamkeit
- Ggf. externe Finanzierung
- Motivationsschübe bei beteiligten Fachkräften

## 2. Begriffsklärungen - Was ist „Probation“?

Europarat Empfehlung CM/Rec(2010)1; Council of Europe Probation Rules <https://rm.coe.int/16805cfbc7>

Definition „Probation“:

*„(...) bezieht sich auf die Umsetzung von gesetzlich festgelegten ambulanten Sanktionen und Maßnahmen, die einem Täter auferlegt werden. Es umfasst eine Reihe von Aktivitäten und Interventionen, die Aufsicht, Anleitung und Unterstützung umfassen und auf die soziale Eingliederung eines Straftäters sowie auf einen Beitrag zur Sicherheit der Gemeinschaft abzielen.“*

Übersetzung: Autor

## 2. Begriffsklärungen - Was ist „Probation“?

Probation

=

Bewährungs- und  
Straffälligenhilfe

### 3. Welche internationalen "Player" sind für die Bew.- und Straff.hilfe von Bedeutung?

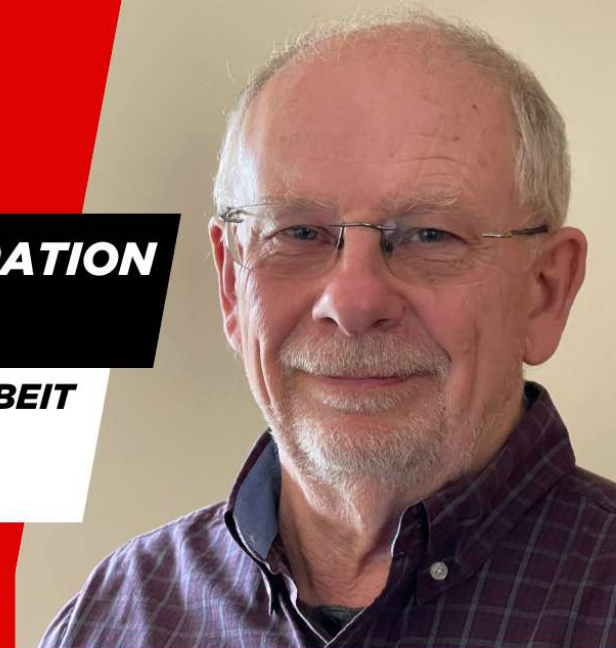
<https://youtu.be/cBRP19oAFCE>

(Min 31:35 – 33:45 – 35:45)



**INTERNATIONAL COOPERATION  
IN PROBATION**

**INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT  
IN DER BEWÄHRUNGS- UND  
STRAFFÄLLIGENHILFE**



**INTERVIEW: STEVE PITTS**

# 3. Welche internationalen "Player" sind für die Bew.- und Straff.hilfe von Bedeutung?

## 3.1. Internationale Organisationen, Dokumente Vereinbarungen

### 3.1.1 Vereinte Nationen

- **Tokyo Rules** = <https://digitallibrary.un.org/record/105347?v=pdf>
- **UNODC = UN Office on Drugs and Crime:**  
<https://www.unodc.org/>
- Regionale Büros (mit Fördermöglichkeiten)
- **Commission on Crime Prevention and Criminal Justice**  
(Konferenzen alle 5 Jahre) =  
<https://www.unodc.org/unodc/en/commissions/CCPCJ/index.html>

# 3. Welche internationalen "Player" sind für die Bew.- und Straff.hilfe von Bedeutung?

## 3.1. Internationale Organisationen, Dokumente Vereinbarungen

### 3.1.2 Europarat

- **European Probation Rules (etc.)** = siehe Extradokument
- **CPT** Anti Torture Committee = <https://www.coe.int/en/web/cpt>
- **PC-CP** Council for Penological Cooperation = <https://www.coe.int/en/web/prison/council-for-penological-cooperation>
- **CDPPS** Conference of Directors of Prison and Probation Services = <https://www.coe.int/en/web/prison/sofia-24-25-june-2024>
- **SPACE II Statistics** = <https://www.coe.int/en/web/prison/space> („Suchbild“ 2023 S.3 und 11)

# 3. Welche internationalen "Player" sind für die Bew.- und Straff.hilfe von Bedeutung?

## 3.1. Internationale Organisationen, Dokumente Vereinbarungen

### 3.1.3 Europäische Union

- **Rahmenbeschlüsse**: bspw. gegenseitige Anerkennung und Umsetzung von ambulanten Sanktionen = siehe anl. DBH-Flyer „Grenzüberschreitende BwH“
- **Richtlinien**: bspw. EU Opferschutzrichtlinie = <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:315:0057:0073:DE:PDF>
- **Förderprogramme u.a. der Generaldirektion Justiz** = [https://commission.europa.eu/funding-tenders/find-funding/find-calls-funding-topic/justice-and-fundamental-rights-funding-opportunities\\_en](https://commission.europa.eu/funding-tenders/find-funding/find-calls-funding-topic/justice-and-fundamental-rights-funding-opportunities_en)

# 3. Welche internationalen "Player" sind für die Bew.- und Straff.hilfe von Bedeutung?

## 2. NGOs

CEP = <https://www.cep-probation.org/>

APPA = <https://www.appa-net.org/eweb/>

WCP =

<https://www.cep-probation.org/knowledgebases/world-congress-on-probation/>

ICPA (International Corrections and Prison Association) = <https://icpa.org/>

Initiativen in Asien, Kaukasus, Afrika

## 4. Die Confederation of European Probation – was tut sie und können wir uns einbringen?

### What is CEP?

Is the European **network organization** for probation.

### Who can be a member?

Organisations and institutions acting in the judicial field, universities, individual members

### What is our mission?

To promote the rehabilitation and social inclusion of offenders through sanctions and measures implemented in the community.

= AMBULANTE RESOZIALISIERUNG

# CEP Today

**The largest Probation Network in Europe!**

## Membership

**137 Members**

**61 Member  
organisations**

**38 Countries  
42  
jurisdictions  
(+3)**

**Universities  
9**

**Individual  
members  
25**

**Honorary  
members  
41 +1**

**Affiliate  
members  
10**

**Full**

**Honorary**

**Associate**

**Individual**

**Affiliate**



## 4. Die Confederation of European Probation – was tut sie und können wir uns einbringen?

### CEP Today - Objectives

To **professionalise** the sector of probation in Europe

To **raise the profile of probation** in the global arena of criminal justice systems

To **unite probation organizations** all over Europe, sharing the same principles

[www.cep-probation.org](http://www.cep-probation.org) - NEU: auch mit Übersetzungsbuttons

## 4. Die Confederation of European Probation – was tut sie und können wir uns einbringen?

International Conferences, Workshops, Webinars, Seminars

[Expert groups and networks](#)

Summer Course (CJPE)

[CEP website](#), [Newsletter & Social Media](#) ([Twitter](#), [LinkedIn](#), [YouTube](#), [Facebook](#))

E-Book “[Probation in Europe](#)” (update)

Participation in [projects](#) financed by the EU

CEP research (Mental Health in Probation)

CEP projects ([Dialogue Trainer-CEP Simulations](#))

World Congress on Probation (2024 – The Netherlands; 2026 – Indonesia)

# 4. Die Confederation of European Probation – was tut sie und können wir uns einbringen?

## Projects

[CoPPer](#) (Erasmus+), [Matchmaking](#)

[Mental Health](#), [DialogueTrainer-CEP simulations](#), [HELP project](#)

New – EMPRO

**Activities in 2023, 2024, 2025** (<https://www.cep-probation.org/events/>)

**Core Correctional Skills training** annually in Barcelona, Spain (book Core Correctional Skills written by Prof. Ioan Durnescu, Romania)

**Directors General Conference** 6-8 November 2023 in Kiel, Germany

**World Congress on Probation** 16-18 April 2024 in The Hague, The Netherlands

**Workshop on Working with Communities** in June 2024, Czech Republic

**Electronic Monitoring Conference** 3-5 December 2024, Portugal

**Conference on Public Perception of Probation**, 05.-07. May 2025, Antalya, Turkey

**GA & Conference on Gender Based Violence**, October 2025, Vienna, Austria

**Conference on Transition Management**, December 2025, Barcelona, Spain

## 4. Die Confederation of European Probation – was tut sie und können wir uns einbringen?

### 8 Expertengruppen, 1 Netzwerk, 1 Vorstandsarbeitsgruppe

Psychische Gesundheit

Aus- und Fortbildung

Sexualstraftaten und häusliche Gewalt

KI/Technologie

Radikalisierung und gewalttätiger Extremismus

Forschung (Audit 2023)

Fallbelastung und Arbeitsbelastung (Audit 2022)

Neu: Öffentlichkeitsarbeit

Netzwerk „Foreign Nationals in Prison and Probation“

Vorstands-AG “CEP Beyond Europe”

# 5. Auswahl für die Deutschland relevanter Themen aus der internationalen Diskussion

## 5.1 Netzerweiterung (und „gelebte Erfahrung“)

<https://youtu.be/niJrkp8wp6Q> (Min 31:30 – 34:34 – 35:40)



### **PERVASIVE PUNISHMENT GRENZENLOSES BESTRAFEN**

Can Probation and Supervision  
be Counterproductive -  
Kann Bewährungsaufsicht  
kontraproduktiv sein?



**INTERVIEW:  
PROF. FERGUS MCNEILL**

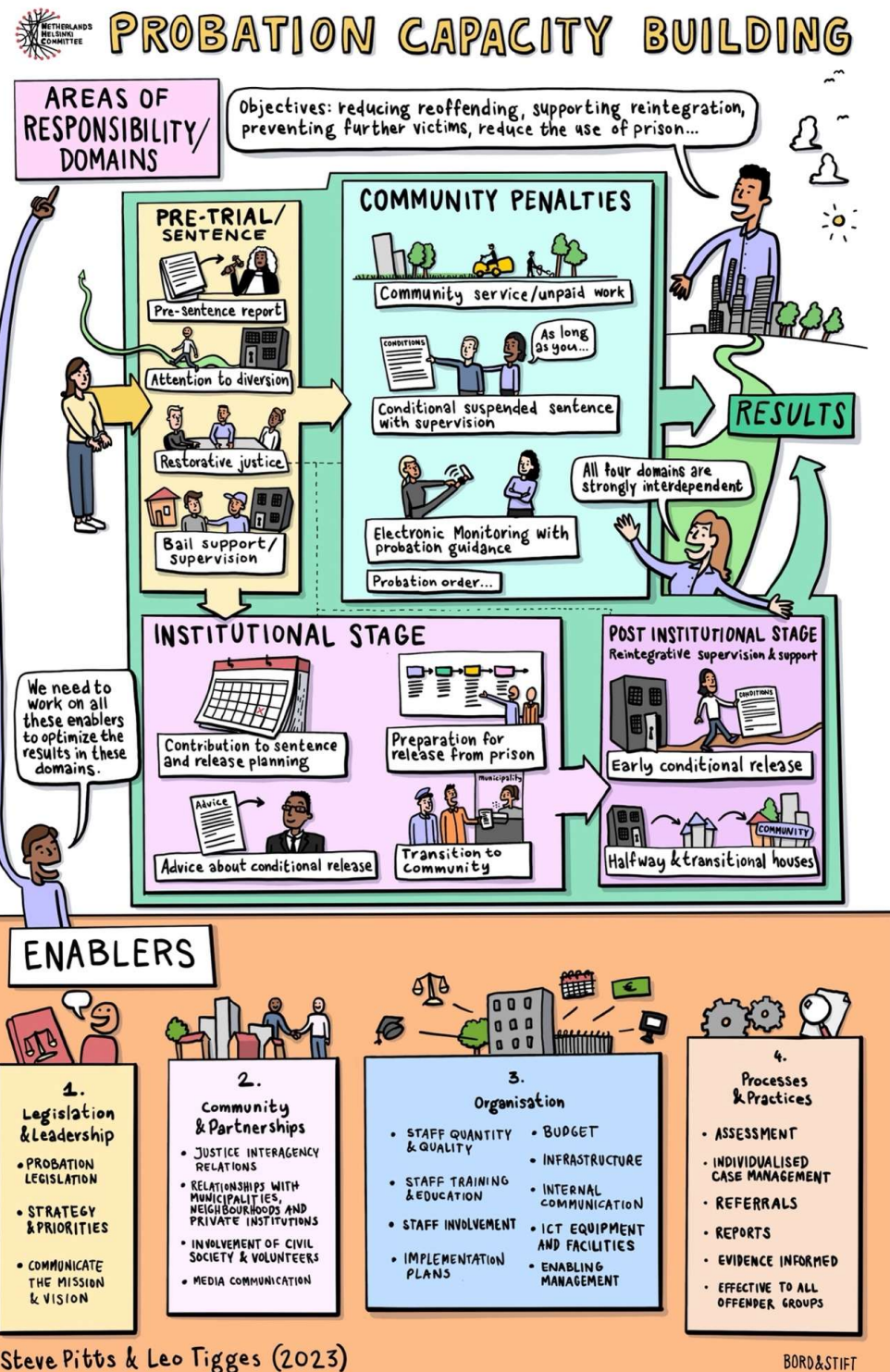
# 5. Auswahl für die Deutsche Themen aus der internationalen

## 5.2 Kapazitätsentwicklung

Kapazitätsentwicklung in der  
Bewährungs- und Straffälligenhilfe:  
WAS FUNKTIONIERT?

Leo Tigges & Steve Pitts

<https://www.cep-probation.org/research-report-online-building-probation-capacity-what-works/>



# VERANTWORTUNGS- UND ZUSTÄNDIGKEITS-BEREICHE

Ziele: Verringerung der Rückfälligkeit, Unterstützung der Wiedereingliederung  
Vermeidung weiterer Opfer, Haftvermeidung und Haftverkürzung...

## ERMITTLUNGSVERFAHREN BIS ZUR VERURTEILUNG

Ermittlungsbericht

Beachtung von Präventions- und Diversionmöglichkeiten

Wiedergutmachungsdienste/TOA

Kautionsunterstützung/-überwachung

## AMBULANTE SANKTIONEN

Gemeinnützige Arbeit

BEDINGUNGEN

So lange sie...

Zur Bewährung ausgesetzte Freiheitsstrafe mit Überwachung

Elektronische Aufenthaltsüberwachung mit Betreuung

Bewährungsaufgaben und -weisungen...

Alle vier Zuständigkeitsbereiche sind stark voneinander abhängig

## ERGEBNISSE

## WÄHREND DES VOLLZUGS EINER FREIHEITSSTRAFE

Beitrag zur Vollzugs- und Eingliederungsplanung

Entlassungsvorbereitung

Stellungnahme zur bedingten Entlassung

Übergangsmanagement

## NACH DER ENTLASSUNG

Aufsicht und Unterstützung bei der Wiedereingliederung/Resozialisierung

Vorzeitige bedingte Entlassung

Offener Vollzug, Übergangseinrichtungen

Wir müssen an all diesen Faktoren arbeiten, um die Ergebnisse in diesen Bereichen zu optimieren.

# FÖRDERLICHE RAHMENBEDINGUNGEN



1.

## Gesetzgebung, Führung & Leitung

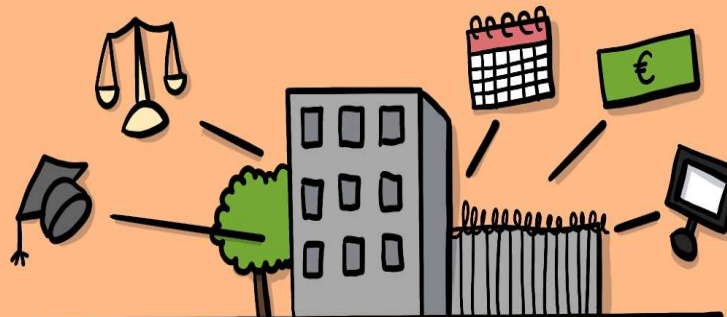
- GESETZLICHE GRUNDLAGEN FÜR DIE BEWÄHRUNGS- UND STRAFFÄLLIGENHILFE
- STRATEGIE, PRIORITÄTEN, WERTE UND HALTUNGEN SOWIE NACHHALTIGKEIT
- MISSION UND VISION KOMMUNIZIEREN



2.

## Gemeinschaft & Partnerschaften

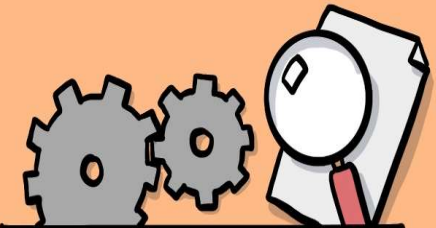
- JUSTIZ & INSTITUTIONS-ÜBERGREIFENDES
- KOMMUNEN, PRIVATE UND GEMEINNÜTZIGE FREIE TRÄGER
- QUARTIERE, FAMILIEN, OPFER FREIWILLIGE/EHRENAMTLICHE, PROBANDEN
- WISSENSCHAFT, ÖFFENTLICHKEITSARBEIT



3.

## Organisation

- PERSONAL
  - QUALITÄT
  - AUS- UND FORTBILDUNG
  - EINBEZIEHUNG/BETEILIGUNG, WOHLBEFINDEN
- INFRASTRUKTUR
  - INTERNE KOMMUNIKATION
  - INFORMATIONEN- UND KOMMUNIKATIONS- AUSRÜSTUNG SOWIE -EINRICHTUNGEN
- MAßNAHMENPLANUNG
- FÖRDERLICHES UMFELD
- BUDGET/HAUSHALT



4.

## Prozesse & Praktiken

- ARBEITSBEZIEHUNG
- (FALL)BEWERTUNG
- INDIVIDUELLES FALLMANAGEMENT
- ZUWEISUNGEN
- BERICHTSWESEN
- EVIDENZBASIERUNG
- WIRKSAM FÜR ALLE PROBANDEN

# 5. Auswahl für die Deutschland relevanter Themen aus der internationalen Diskussion

## 5.3 Bewährungshilfe in Japan: das „Hogoshi“-Modell

### Klarer Fokus auf das Ehrenamt

Rund 47.000 Ehrenamtliche

Rund 1.000 Hauptamtliche

### 5 Prinzipien

- Der unterstützende Nachbar
- Engagement und Freiwilligkeit
- Gemeindebasierung
- Kampagne „Die gelbe Feder“
- Reso-Unterstützungszentren für Straftäter

# 5. Auswahl für die Deutschland relevanter Themen aus der internationalen Diskussion

## 5.3 Bewährungshilfe in Japan: das „Hogoshi“-Modell

### Weiterführende Infos

<https://www.cep-probation.org/wp-content/uploads/2020/04/Hogoshi-Volunteer-Probation-Officers-in-Japan.pdf>

### Wirkungsgeschichte

- 17. April: International Day for Community Volunteers & Declaration

<https://youtu.be/IjGHRjjL1NM>

- World Congress for Community Volunteers (seit 2024 Teil des WCP)

[https://www.moj.go.jp/EN/JINKEN/hogo\\_hogo04\\_00005.html](https://www.moj.go.jp/EN/JINKEN/hogo_hogo04_00005.html)



## **6. Schlussfolgerungen und Diskussion**

- 1. Die Deutsche Bewährungs- und Straffälligenhilfe hat viel zu geben – international interessante Theorie und Praxis ist vorhanden**
- 2. Die Deutsche Bewährungs- und Straffälligenhilfe kann von internationaler Theorie und Praxis lernen und profitieren**
- 3. Es besteht europa- und weltweites Interesse an Kooperationen mit Akteuren in Deutschland**
- 5. Es fehlen bislang in der Breite auf Bundes- und Landesebene Haltungen und auch Strukturen, die einen internationalen Blick und entsprechende Kooperationen fördern**

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit**